

Adapting to new cultures: sample listening and responding activities

Sample activity 2

听下列《网上 msn 对话》和《电子邮件》两文，用中文回答有关问题。

Listen to the online chat and email text, then answer the question that follows in Chinese.

Text 1

网上 msn 对话

在澳留学的文雅和国内的朋友莉晶的在线聊天：

文雅：莉晶，这么晚才上 msn，干什么去了？

莉晶：我在看电视剧《小留学生》，是描写四个小留学生在海外的学习和生活情况的。我一看，就想到了你。我被剧中的人物吸引着，一集都不想错过，看完了才上线。

文雅：哦，说来看看，他们是不是也像我一样经历了人生中未曾经历过的孤独，对文化差异上的震惊和生活学习上的艰难？

莉晶：我以为到西方国家镀金是人生中美好生活的开始，可没想到，剧中的四个学生到达目的地当天就被送到食宿条件简陋的留学接待站，与合同上差距甚远，令他们大失所望。

文雅：我比他们的运气好，被从机场直接送到学校安排好的澳洲人家庭寄宿，虽感陌生，语言交流有障碍，但还算舒适干净。

莉晶：在接下来的日子里，他们还遇到了不少麻烦，本想勤工俭学，一方面为了锻炼自己，一方面尽量减少父母压力，可没想到才打了几天工就被移民局以非法打工扣留。

文雅：这是会发生的，留学生不可以随意打工，法律规定上课和放假期间有不同的打工時間規定，超出时限就是违法，要受到追究和惩罚。

莉晶：有那么严重吗？打工也受限制，还违法？真想不通，在中国可没有听说过因为学生打工而犯法的。

文雅：这就是国家不同，法规也不同。既然来到异国，就应遵守当地法律。否则会因違法受到制裁。

莉晶：看来，我这个没出过国门的，有机会出国之前要好好的准备一番，多了解，做好心理准备。避免不必要的麻烦。好了，太晚了，下次再聊。

Text 2

电子邮件

英超你好，

得知你很快就要来澳大利亚留学了，真替你高兴。你问我应该做哪些来澳前的准备，根据我的经验，为了少走弯路，首先，最主要的是心理准备。到海外读书比在国内更难。（我知道语言对你来说不是问题，雅思得了6分，语言关会很快过去）。

首先，难在你要学会独立面对和处理问题，父母不在身边，衣来伸手饭来张口的日子一去不复返。在这儿，衣服要自己洗，一天三顿饭是买是做自己安排。其次是自制力问题，没有了父母的直接监督和管束，作息时间要靠自己遵守。我校有个学生来澳后认为自己自由了，随心所欲，上课迟到，早退，收到学校开除警告信后才如梦方醒，他说：“在中国父母不让上网，在澳洲没人管，上网上到第二天天亮才睡觉，所以不是迟到就是旷课，明知不对，总想改悔，可以一上网就忘记了一切，不是尽情打游戏，就是和朋友聊天，每天都有聊不完的话题”。他只差一步就被学校开除了。我相信你的自制力，这样的事情不会在你身上发生，只是引以为戒罢了。另外，为了生活方便，你应该学会做简单的饭菜，这样，今后的生

活会方便一些。在学业方面，你要从被动学习的方法转到渐渐适应主动学习。在澳洲学习，没有题海战术，除了完成普通作业和记分作业外，大部分以自学为主。

Question

根据所听到的内容，写一篇演讲稿准备在欢迎海外新生会上发言。

(大约 200 字。)

Based on the online chat and the email you have heard, write a speech for an opening ceremony welcoming new overseas students.

(Approximately 200 Chinese characters.)